

Bosque de Sequoias



=Bosque de Secuoyas



* Sequoia Forest



Alcumado o Bosque de Colón, o Monte Castrove en Poio (Pontevedra) alberga o maior conxunto de sequoias californianas de Europa. Os exemplares de Poio aun son jóvenes segundoo os estándares dunha especie vexetal que pode vivir centos e mesmo miles de anos e pode superar o centenar de metros de altura.

Un lugar cunha historia que se remonta a 1992, e que está directamente relacionado co descubrimento de América.

A iniciativa de traer sequoias Californiañas a Poio, xorde no Congreso de Estados Unidos, cando pretende dar «un agasallo á xeito de España para commemorar o 5to centenario da viaxe de Cristóbal Colón a América».



Uma delegación de expertos norteamericanos desprázase ata a zona elixida e toman muestras da terra que levaron a analizar ao seu país. Ainda hoxe nin a **Comunidade de Montes de San Xoán nin o Concello de Poio**, que intervñeron neste proxecto, coñecen quen puiden situar a O Castrove na órbita dos Estados Unidos para realizar este proxecto.

Os protagonistas lembran a experiencia vivida e as reunions que sostiveron co Rey de España e coa Embaixada de Estados Unidos en Madrid ata que, concluídos todos os estudos, leva a cabo a iniciativa. A plantación dun total de cincocentas sequoias vermellas no Monte Castrove foi supervisada en todo momento por Estados Unidos o que explica que fose persoal californiano quien acometeuse a tarefa. De calquera xeito, permitiuise que as dúas primeiras sequoias do BOSQUE DE COLÓN fosen introducidas na terra de O Castrove polos vecinos de Poio.

Todo este traballo e esforzo estivo en perigo en 2006 debido á onda severa de incendios no país. Afortunadamente, foron os esforzos dos residentes do lugar os que lograron manter intacto o Bosque de Sequoias en Poio. Puidose constatar a través dos anos que coa sombra que dan non deixan que creza a maleza. Debido a iso a súa presenza supón unha ferramenta insuperable para manter limpo o monte.

Case un cuarto de século máis tarde, a **Comunidade de Montes de San Xoán de Poio** ofrece todo o seu apoio para preservar e dar a conhecer este enclave extraordinario. O obxectivo é claro: que as sequoias do BOSQUE DE COLÓN crezan e sobrevivan durante centos de anos, fomentando a unidade e a solidariedade entre os pobos.

O Maior Bosque de Sequoias de Europa

el Mayor Bosque de Sequoias de Europa

Considerado

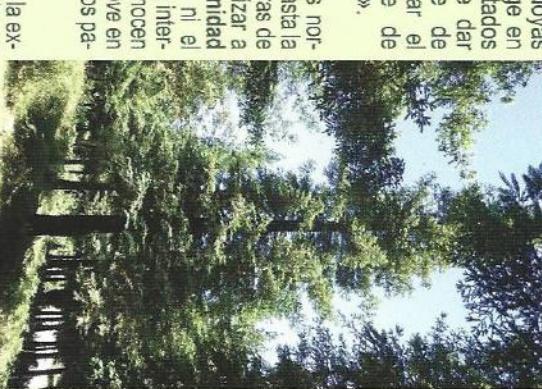
the Biggest Sequoia Forest in Europe.

Apodado o BOSQUE DE COLÓN, el Monte Castrove en Poio (Pontevedra) alberga el mayor conxunto de secuoyas californianas de Europa. Los ejemplares de Poio aun son jóvenes segundoo os estándares de una especie vexetal que puede vivir cientos e incluso miles de anos y pode superar el centenar de metros de altura.

Un lugar con una historia que se remonta a 1992, y que está directamente relacionado con el descubrimiento de América.

La iniciativa de traer secuoyas Californiañas a Poio, surge en el Congreso de Estados Unidos, cuando pretende dar «un regalo a la gente de España para commemorar el 500 centenario del viaxe de Cristóbal Colón a América».

Una delegación de expertos norteamericanos se desprázase hasta la zona elegida y toman muestras de la terra que levaron a analizar a su país. Aún hoy ni la Comunidade de Montes de San Xoán ni el Ayuntamiento de Poio, que intervñeron en este proxecto, coñecen quién pudo situar a O Castrove en la órbita de los Estados Unidos para realizar este proxecto.



Los protagonistas recuerdan la experiencia vivida y las reunions que sostuvieron con el Rey de España y con la Embajada de Estados Unidos en Madrid hasta que, concluídos todos los estudos, se lleva a cabo la iniciativa. La plantación de un total de quinientas secuoyas rojas en el Monte Castrove fue supervisada en todo momento por Estados Unidos, lo que explica que fuera personal californiano quien acometiera la tarefa. De cualquier manera, se permitió que las dos primeras secuoyas del BOSQUE DE COLÓN fiesen introducidas en la tierra de O Castrove por los vecinos de Poio.

Todo este trabajo y esfuerzo estivo en peligro en 2006 debido a la ola severa de incendios en el país. Afortunadamente, fueron los esfuerzos de los residentes del lugar los que lograron mantener intacto el Bosque de Sequoias en Poio. Se ha podido constatar a través de los años que coa sombra que dan non deixan que crezca a maleza. Debido a ello su presencia supón una herramienta insuperable para mantener limpio el monte.

Casi un cuarto de siglo más tarde, la **Comunidade de Montes de San Xoán de Poio** ofrece todo su apoyo para preservar y dar a conocer este enclave extraordinario. El objetivo es claro: que las secuoyas del BOSQUE DE COLÓN crezcan y sobrevivan durante cientos de anos, fomentando la unidade e la solidariedade entre os pueblos.

In 2006, a wave of severe fires hit the country jeopardizing all this work and effort. Luckily, thanks to local residents' efforts Poio's California Redwood Forest was left untouched. Over the years, it was noted that the shadow cast by these trees prevents weeds from growing. Therefore, its presence provides an ideal tool to keep the mountain clean.



Known as the COLUMBUS FOREST, Mount Castrove in Poio (Pontevedra, Spain) hosts the largest group of California redwoods in Europe. The trees found in Poio are still young considering that this type of plant can live up to hundreds or even thousands of years and grow to be a hundred meters tall.

The history of this forest dates back to 1992 and is directly linked to the discovery of America.

In fact, the idea of bringing California redwoods to Poio came from the United States Congress, as a way to give "a gift to the people of Spain celebrating the 5th centenary of Christopher Columbus' journey to America".

A team of U.S. experts travelled to the designated area to collect soil samples and then took them back to their country for testing. Even today, neither the Community of Montes de San Xoán nor the City Council of Poio, both involved in the project, know who could have placed O Castrove in the United States' orbit as a potential location for carrying out the project.

People involved in the project remember their experience and meetings with the King of Spain and the U.S. Embassy in Madrid, until the initiative was carried out when these studies were concluded. The United States oversaw every step of the process of planting, a total of five hundred redwoods on Mount Castrove, which explains why it was a California team who undertook the project. Either way, they let the residents of Poio plant the first two sequoias from the COLUMBUS FOREST in O Castrove soil.

In 2006, a wave of severe fires hit the country jeopardizing all this work and effort. Luckily, thanks to local residents' efforts Poio's California Redwood Forest was left untouched. Over the years, it was noted that the shadow cast by these trees prevents weeds from growing. Therefore, its presence provides an ideal tool to keep the mountain clean.

After almost a quarter century, the Community of Montes de San Xoán de Poio offers its full support to preserve and promote this extraordinary enclave.

The goal is clear: for the Columbus Forest redwoods to grow and survive for hundreds of years, promoting unity and solidarity among nations.

